

# “LOS CIELOS SE AGOTARON DE PRODIGIOS”

ESSAYS IN HONOR OF

*Frederick A. de Armas*



CHRISTOPHER B. WEIMER  
KERRY K. WILKS  
BENJAMIN J. NELSON  
JULIO VÉLEZ SAINZ

“Los cielos se agotaron de prodigios”:  
ESSAYS IN HONOR OF FREDERICK A. DE ARMAS

FOUNDING EDITOR  
Tom Lathrop  
*University of Delaware*

EDITOR  
Michael J. McGrath  
*Georgia Southern University*

EDITORIAL BOARD  
Vincent Barletta  
*Stanford University*  
Annette Grant Cash  
*Georgia State University*

David Castillo  
*State University of New York-Buffalo*

Gwen Kirkpatrick  
*Georgetown University*

Mark P. Del Mastro  
*College of Charleston*

Juan F. Egea  
*University of Wisconsin-Madison*

Sara L. Lehman  
*Fordham University*

Mariselle Meléndez  
*University of Illinois at Urbana-Champaign*

Eyda Merediz  
*University of Maryland*

Dayle Seidenspinner-Núñez  
*University of Notre Dame*

Elzbieta Sklodowska  
*Washington University in St. Louis*

Noël Valis  
*Yale University*

“Los cielos se agotaron de prodigios”:  
Essays in Honor of  
Frederick A. de Armas

*Edited by*

CHRISTOPHER B. WEIMER

KERRY K. WILKS

BENJAMIN J. NELSON

JULIO VÉLEZ SAINZ



**Juan de la Cuesta**  
Newark, Delaware

*On the cover:* Cielo de Salamanca. Fernando Gallego. Universidad de Salamanca. España.  
Back cover and interior photos of Fredrick de Armas by Alejandro Mallado.

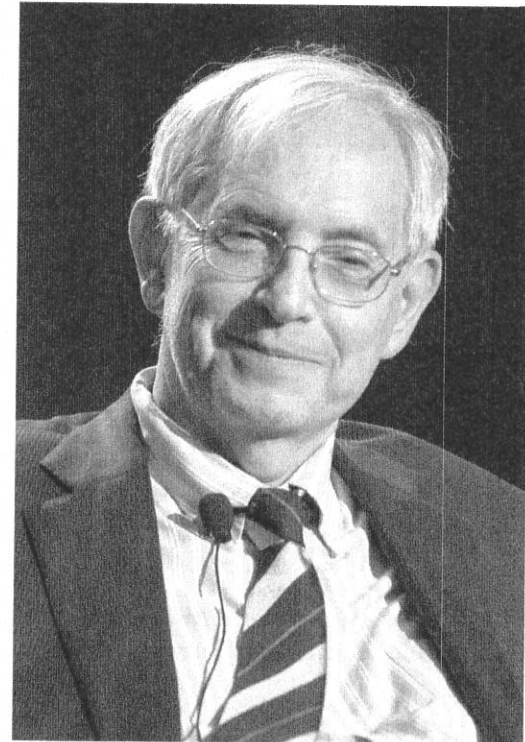
Copyright © 2018 LinguaText, LLC. All rights reserved.

Juan de la Cuesta Hispanic Monographs  
An imprint of LinguaText, LLC.  
103 Walker Way  
Newark, Delaware 19711-6119 USA  
(302) 453-8695

[www.JuandelaCuesta.com](http://www.JuandelaCuesta.com)

MANUFACTURED IN THE UNITED STATES OF AMERICA

ISBN: 978-1-58871-311-7



*Fred de Armas*

## Table of Contents

FREDERICK A. DE ARMAS: A TRIBUTE.....	11
CURRICULUM VITAE .....	15
INTRODUCTION.....	37
<i>Studies in Calderón</i>	
DON W. CRUICKSHANK A Portrait of the Artist.....	43
SANTIAGO FERNÁNDEZ MOSQUERA Espacio experimental en la comedia mitológica <i>Los tres mayores prodigios</i> de Calderón: Premisas iniciales .....	53
LUCIANO GARCÍA LORENZO <i>El jardín de Falerina</i> de Calderón de la Barca y los Espectáculos B de la Compañía Nacional de Teatro Clásico .....	63
LUIS IGLESIAS FEIJOO De nuevo sobre Polonia y <i>La vida es sueño</i> .....	73
ARMANDO MAGGI The Retellings of the Cupid and Psyche Myth in Calderón de la Barca's Theater and Giovambattista's <i>Lo cunto de li cunti</i> .....	83
JULIO VÉLEZ SAINZ <i>Homo Academicus, Homo Grammaticus, Homo Rhetoricus:</i> La filología entre dos aguas (o de cómo Frederick de Armas puede salvar el hispanismo) .....	93
KERRY K. WILKS Myth and History in Pedro Calderón de la Barca's <i>La cisma de Inglaterra</i> .....	105

*Iberian Stages*

- JOSIAH BLACKMORE  
António Ferreira's Renaissance *Fanchono* .....119
- ANNE J. CRUZ  
Passion with a Vengeance:  
The Myth of Phaedra in Lope's *El castigo sin venganza* ..... 131
- CHARLES VICTOR GANELIN  
Space-Sense in the *Comedia* .....147
- JUAN PABLO GIL-OSLE  
Disfrazándose como Escipión: de *La Sofonisha* de Trissino a los Africanos  
de Cervantes, Zorrilla, Pugat de la Serre y Calderón ..... 157
- ANTONIO SÁNCHEZ JIMÉNEZ  
Algunas metáforas astrológicas en Lope de Vega: las sinastrias en  
*El cuerdo loco* (1607), *La Circe* (1624) y las *Rimas de Tomé*  
*de Burquillos* (1634).....167
- PETER THOMPSON  
A Jocular Debunking of the Orpheus Myth: Jerónimo Cáncer  
y Velasco's "Baile famoso de la fábula de Orfeo" .....181
- Reading the Siglo de Oro: Poetry and Prose*
- MARY E. BARNARD  
The Rhetoric of the Body in Parts in the *Cántico espiritual* of  
John of the Cross ..... 193
- ENRIQUE GARCÍA SANTO-TOMÁS  
«Hasta los pechos se alquilan»: Política de la lactancia  
en *Don Diego de noche* de Salas Barbadillo .....203
- E. MICHAEL GERLI  
"As flies to wanton boys . . .": *La ilustre fregona* .....215
- MARGARET GREER  
María de Zayas and the Dukes of Alba ..... 225
- CAROLYN A. NADEAU  
Peppers and Basil: Old World-New World Markers  
in Cervantes's *Rinconete y Cortadillo* ..... 235

- BENJAMIN J. NELSON  
Pilgrimaging to the Temple of Diana:  
Jorge de Montemayor, Merida, and the Septizodium .....245
- JAMES A. PARR  
Of Genre and Counter-Genre in Spanish Golden Age Literature ..... 257
- Don Quixote*
- EMILIE L. BERGMANN  
Voicing Disruption, Disrupted Voices: Cardenio and Grisóstomo ..... 269
- EDWARD H. FRIEDMAN  
Plot Inscriptions: The Route of *Don Quijote* ..... 281
- RYAN GILES  
"Coraje y denuedo": Don Quijote's Battle of the Sheep and  
Francisco Antonio's *Avisos para soldados y gente de guerra* (1590)..... 293
- ROBERTO GONZÁLEZ ECHEVARRÍA  
Cervantes y la noche oscura del alma: la visita al Toboso  
(*Don Quijote* II, 9)..... 305
- JULIO GONZÁLEZ-RUIZ  
"La Venus que se asoma a mirar": Reflexiones especulares entre Ovidio  
(*Metamorfosis*, XIV) y Cervantes (*Don Quijote* I: XII-XIV) ..... 313
- ROGELIO MIÑANA  
Don Quixote Among Brazilians: *Um tal de Dom Quixote*  
(Marcio Meirelles and Cleise Mendes, 1998) ..... 323
- THOMAS PAVEL  
Shakespeare and Cervantes: The Cardenio Debate .....333
- STEVEN WAGSCHAL  
Sancho's Art of Memory and Forgetting: A *Vanitas* of the Mind..... 347
- CHRISTOPHER B. WEIMER  
Don Quijote in the Age of Alzheimer's: Dementia, Selfhood,  
and Memory in Early and Post-Modernity..... 359
- TABULA GRATULATORIA ..... 371

## Algunas metáforas astrológicas en Lope de Vega: las sinastrias en *El cuerdo loco* (1607), *La Circe* (1624) y las *Rimas de Tomé de Burguillos* (1634)

ANTONIO SÁNCHEZ JIMÉNEZ  
*Université de Neuchâtel*

*Para Fred: maestro, referente y amigo*

RESULTA DIFÍCIL REDUCIR LA producción de Frederick de Armas a líneas de trabajo, pero sí es posible identificar en ella pautas que han fructificado en estudios señeros, amén de en los análisis de otros críticos que han seguido su estela. Destacan sus trabajos sobre literatura áurea y artes visuales, o astrología en los textos del Siglo de Oro. Se trata de líneas relacionadas, pues de Armas postula que a menudo los ingenios áureos intercalaban en sus textos comentarios políticos codificados con el lenguaje de los humanistas del Renacimiento. Esta cultura renacentista se habría conservado en la pintura, en la astrología o en la mitografía, o incluso en las tres a la vez, pues frecuentemente las pinturas que analiza de Armas son de tema mitológico/astrológico.

Este trabajo profundiza en algunas referencias astrológicas de Lope de Vega, autor que, por cierto, de Armas no ha descuidado. Concretamente, vamos a examinar cómo Lope usó la sinastria—comparación de cartas astrales—en una obra de madurez, *El cuerdo loco* (1602), y qué nos dice esta sinastria sobre dos temas estrella del lopismo: la extensión de los conocimientos del Fénix y la relación entre vida y literatura en su obra. Repasaremos en primer lugar el estado de la cuestión de los conocimientos astrológicos de Lope, luego examinaremos las diversas sinastrias que los críticos han localizado en su obra y por último nos detendremos en la de *El cuerdo loco*, que explicaremos en detalle para poder reflexionar sobre el biografismo lopesco.

Como hemos anticipado, los lopistas discuten desde hace décadas sobre la extensión y el sentido de los enciclopédicos conocimientos del Fénix (Andrés; Conde Parrado y García Rodríguez; Egido; García de Enterría; González-Barrera; Jameson, “The Sources”; “Lope de Vega’s *La Dragontea*”; “Lope de Vega’s Knowledge”; Morby, “Franz”; “Constantino”; “Two”; Sánchez Jiménez, *Arcadia*; *Isidro*; Trueblood; Tubau; Valdés; Vosters, “Dos”; “Lope de Vega y Juan”; “Lope de Vega y Titelmans”). Entre ellos destacan los astrológicos, pues Lope tuvo “a thorough knowledge of astrological science,” un “rather sound knowledge of astronomy” (Halstead 209; 214) que se encuentra en sus obras desde el registro serio al burlesco (Sánchez Jiménez, “Algunos”). Esta erudición astrológica es tan solo uno de los temas que han atraído la atención de los lopistas que se han acercado al estudio de la reina de las ciencias en Lope, pues la cuestión ha merecido trabajos *ad hoc* de Juan Millé y Giménez, el citado Halstead, Warren T. McCreedy, y Luis Miguel Vicente García (“Lope y la polémica”).<sup>1</sup> Impulsados por el estudio fundador de Millé y Giménez, estos eruditos han examinado la profundidad —y procedencia— de los conocimientos astrológicos del Fénix en conjunción con otros temas: el lugar de la astrología entre los saberes de la época, la ortodoxia de la ciencia, los horóscopos de Lope, o incluso la fecha de nacimiento del poeta. Ocupándose de este último problema, Millé es el primero en documentar por extenso la afición de Lope por la astrología, que explica anacrónicamente como producto de la superstición del autor (69; 71 *et passim*). Sin embargo, al hacerlo Millé lleva a cabo la importante labor de situar la astrología entre los saberes del momento. Así, explica con citas del *Quijote*, el *Buscón*, el *Marcos de Obregón*, etc., que en la época “astrólogo,” “astrónomo” e incluso “matemático” eran sinónimos (72-73), y que la astrología era una “ciencia” que contenía una “verdad maravillosa” (Cervantes II, 25, 921). Además, Millé relaciona la astrología con la vida de Lope. Comienza con la noticia<sup>2</sup> acerca del cuñado de Lope, Luis Rosicler, que era astrólogo, que le levantó la carta natalicia al Fénix y que tuvo luego, y por esas prácticas, problemas con la Inquisición (78-79; 94). Millé prosigue explicando que Lope aprendió astrología con su cuñado y con el célebre cosmógrafo Juan Bautista Labaña (95),

1 Vicente García se ha ocupado, además, de cuestiones relacionadas, como el uso de la tradición hermética (“Lope y la tradición”). A su generosidad debemos gran parte de los conocimientos del presente trabajo.

2 El dato estaba ya en la biografía de Cayetano Alberto de la Barrera (I, 537), en la obra de Anastasio Tomillo y Cristóbal Pérez Pastor (270-78) y en las primeras versiones de lo que luego fue la biografía de Hugo A. Rennert y Américo Castro (57-58).

con quien “estudió algo de esos delirios de la Astrología judiciaria” (80). Se trata de aportaciones de importancia, pues pese a los prejuicios que destila la frase citada Millé puso a los biógrafos sobre esta pista y enfatizó una etapa esencial en la educación de Lope: su paso por la Academia Real Matemática y sus estudios con Labaña (Sánchez Jiménez, “Lope y la Academia”). En todo caso, el proceso inquisitorial contra Rosicler llama la atención de Millé sobre el tema de la astrología y la censura, aunque desgraciadamente el estudioso no comprende que las diversas protestas del Fénix sobre la ortodoxia de la buena astrología—las estrellas inclinan, mas no fuerzan el albedrío—son corrientes y nada contradictorias en la época (89). Pero la parte principal del estudio de Millé analiza *La Dorotea*, y en concreto las diversas comparaciones—sinastrias—de las cartas natales de don Fernando y Dorotea (82-86). Millé entiende correctamente que la primera se basa en la del autor y propone usar *La Dorotea* para establecer la hora de su natalicio.<sup>3</sup> Afirma que con el pasaje y un lunario del XVI se puede “averiguar si los datos expuestos coinciden con las situaciones respectivas del Sol, la Luna y Venus, en el horizonte de Madrid, el 25 de noviembre de 1562, día en que nació nuestro poeta, y hasta podrá determinar la hora precisa del nacimiento” (86).

Casi todos los temas que tocó Millé se recogen en tratamientos posteriores del uso lopesco de la astrología. El primero es el valioso trabajo de Halstead, que trata de corregir la idea que Millé y los biógrafos de Lope—Rennert, Luis Astrana Marín—habían difundido sobre la relación entre astrología y superstición: “the evidence in favor of Lope’s superstitious belief in astrology and his credulity in general . . . is more than counterbalanced by a greater weight of evidence to the contrary” (206). Y es que la astrología era una ciencia, y el Fénix la tenía en tanto como sus contemporáneos. Halstead explica que si Lope fustigó a los astrólogos vanos fue porque distinguía entre los charlatanes y los verdaderos científicos, pues de todo había entre los que decían practicar la astrología (206). Es más, el poeta poseía al respecto profundos conocimientos, evidentes en la variedad y precisión de su vocabulario astrológico (211-12). Es un acervo que Halstead ve lógico en un hombre que había asistido a las clases de Labaña en la Academia Real y que tenía relación con Rosicler (214; 215).

Los datos del estudio de Halstead se complementan a la perfección con la índole práctica del trabajo de McCready, que recoge el guante lanzado por Millé para establecer el momento exacto en que nació Lope a partir de la carta natalicia de *La Dorotea*. McCready explica, como Halstead, que la as-

3 Millé toma la fecha de ese natalicio, el 25 de noviembre, de Juan Pérez de Montalbán (17).

trología era un saber respetado, que su destierro del panteón de las ciencias es muy posterior y que, a consecuencia de él, los intelectuales modernos desconocemos los rudimentos de la astrología y, encima, albergamos prejuicios contra ella (313). No tal en época del Fénix, por lo que la carta astral de Fernando—del propio Lope—debe estudiarse como un documento astrológico serio. Su precisa indicación acerca de la posición de la luna en el momento del nacimiento nos da la fecha, aunque no la hora, del nacimiento del Lope: el dos de diciembre de 1562 (317).

Se trata de un dato importante que Vicente García ha precisado en el último y más documentado de los trabajos sobre el tema. Vicente García especifica tras un completo análisis cuáles son la fecha y hora exactas del nacimiento del genio: el 3 de diciembre, a las dos y media de la tarde (“Lope y la polémica” 228). Además, esclarece otro de los puntos que tocara Millé: la posición de la astrología entre las ciencias de la época, que Vicente García explica en el contexto de la polémica que al respecto comenzaba a formarse en el seiscientos. Por último, Vicente García aclara la sinastría de las cartas de la pareja protagonista en *La Dorotea* (“Lope y la polémica” 227) y contrasta lo que sabemos de la personalidad de Lope con su carta astral.

Como el resto de los críticos, nosotros partiremos del trabajo de Millé para esclarecer un aspecto poco tocado: el uso lopesco de la sinastría. Conviene antes examinar la más célebre de ellas—la del Acto V, escena 3 de *La Dorotea*—con el fin de comprender los elementos que aparecerán en pasajes que citaremos abajo:

CÉSAR        He estado ausente y cuidadoso de vuestros sucesos. ¿Cómo os va de las fortunas de Dorotea? Que en este tiempo que he faltado de la Corte, deben de haber sido para los dos notables, si no me han engañado las estrellas.

FERNANDO    Luego ¿remitís vuestras conjeturas a los planetas? Nunca me ha persuadido esta ciencia a su crédito.

CÉSAR        Por lo menos es más fácil saberlo de vuestra boca.

FERNANDO    Ya no hay amor de Dorotea.

CÉSAR        Antes me persuadiré que no hay movimiento en aquellos dos luminosos presidentes del día y de la noche. Porque vos y Dorotea tenéis la Luna en la duodécima parte de los peces, en dignidad de Venus; como por lo contrario, si sucediese Venus al tardo y frígido Saturno, y le tuviesen dos en un mismo grado. (352-53)

César, a quien desde Millé se interpreta como trasunto de Rosicler (80), compara las cartas natalicias de Fernando y Dorotea. El astrólogo explica que la posición favorable de una de las luminarias—la luna—fomenta que los jóvenes se amen. En ambas cartas la luna aparece en la duodécima parte de Piscis en dignidad de Venus, lo que les inclina a amarse, en contraste con otras posibilidades astrológicas que no se dan en su caso—luna en dignidad de Saturno—. Esta sinastría ha llamado la atención de los críticos, pero no es la única que encontramos en la obra lopesca, pues ya Millé señaló cuatro pasajes más, uno de *La Circe* (1624, 722), otro de la égloga *Amarilis* (1633, 771) y dos de las burlescas *Rimas de Tomé de Burguillos* (1634, núms. 16 y 100).<sup>4</sup> El erudito los trajo a colación porque dos inciden en la posición de la luna en la duodécima parte de Piscis, la que tiene en el horóscopo del autor (87-88). En cuanto a los otros dos pasajes, el de *Amarilis* no es una sinastría, sino una carta astral del nacimiento de Marta de Nevares:

A competir la luz que el sol reparte  
nació, pastores, Amarilis bella,  
para que hubiese sol cuando él se parte,  
o fuese el mismo sol aurora de ella;  
benévola miró Venus a Marte  
sin luz opuesta de contraria estrella. (771, vv. 445-50)

Es un recurso muy frecuente en Lope para alabar un personaje ya desde la carta de don Antonio Álvarez de Toledo en la *Arcadia* (662-63). En cualquier caso, la mención de *Amarilis* no nos interesa porque ni es una sinastría ni nos proporciona datos astrológicos precisos.

En cuanto al primer soneto del *Burguillos*, “*A la ira con que una noche le cerró la puerta*” (núm. 16), contiene una vaga sinastría en la que explica el odio que le tiene Juana al poeta como producto de sus respectivas cartas astrales:

¿Qué estrella saturnal, tirana hermosa,  
se opuso en vez de Venus a la luna,  
que me respondes grave y importuna,  
siendo con todos fácil y amorosa? (1-4)

---

4 Citamos el *Burguillos* por la edición de Antonio Carreño. Hemos consultado también las de Macarena Cuiñas y Juan Manuel Rozas y Jesús Cañas Murillo, que no aportan demasiado a la anotación y puntuación de estos sonetos.

Es un caso opuesto al de *La Dorotea*, y un texto que usa las mismas luminarias y planetas: la luna, Venus y Saturno. Todos aparecen con mayor detalle en el segundo soneto de las *Rimas de Tomé de Burguillos*, “*Quéjase de que le aborrece Juana, hablando como astrólogo*” (núm. 100):

Si en la parte duodécima tuviera  
de los Peces la luna, Juana mía,  
en dignidad de Venus aquel día  
que vi saliendo a luz la luz primera,  
y tú en la misma, indisoluble fuera  
el amor de los dos, mi suerte impía  
te dio a Saturno, con que helada y fría  
de tu rigor la causa persevera.

No digo yo que fuerzan las estrellas;  
que inclinan digo, pero tú no quieres  
por tu elección ni porque inclinan ellas.

Amor ¿qué se ha de hacer de las mujeres,  
que ni vivir con ellas ni sin ellas  
pueden nuestros pesares y placeres?

El soneto ejemplifica algunos de los problemas que han interesado a Millé y al resto de los estudiosos, notablemente el natalicio de Lope (tenemos aquí de nuevo el dato de la luna en la duodécima parte de Piscis en dignidad de Venus) (vv. 4-6) y el hecho de que la astrología es perfectamente compatible con el libre albedrío cristiano (vv. 9-11). Además, el poema plantea una cuestión que hasta ahora no se ha investigado: la *Literarisierung des Lebens* (Spitzer) en los datos astrológicos. Y es que los lopistas aceptan sin problemas que el Fénix poetizó en *La Dorotea* sus amores con Elena Osorio. Por tanto, postulan que Fernando y Dorotea se construyen con algunos detalles biográficos reales, entre los que se encuentran los astrológicos, como sostienen acertadamente Millé, McCready y Vicente García. Pues bien, las sinastrias del *Burguillos* sugieren que Lope también usaba algunos de estos datos astrológicos en general, y no solo referidos a la Osorio: resulta que la lavandera Juana también debería tener, como la bella de Lavapiés, la luna en la duodécima parte de Piscis en dignidad de Venus. Es más, el detalle reaparece en otro texto que Millé trae a colación pero no analiza, por haberlo localizado cuando su artículo estaba ya en imprenta (87). Se trata de un soneto de *La Circe*:

La parte doce de los Peces de oro  
 tocó la luna cándida de plata  
 en dignidad de Venus, que retrata  
 de mi ascendente el natural decoro.

Si tú en el mismo grado, o si en el Toro  
 tienes el sol, no me serás ingrata:  
 indisoluble amor nos prende y ata,  
 y por aspecto celestial te adoro.

Verdad es que no pueden las estrellas  
 vencer, bella Leonarda, el albedrío,  
 y que el hombre nació para vencellas.

Mas yo de lo que puedo me desvío,  
 y les permito que me venzan ellas:  
 así es honesto y dulce el amor mío. (722)

En la sinastria de los cuartetos aparece en primer lugar la carta astral de la voz narrativa (vv. 1-4), y luego la de la bella (vv. 5-6), tras lo que se explica las consecuencias del paralelismo (vv. 6-8). Lo interesante es que la mujer que tiene esta situación astrológica—luna en Piscis o sol en Tauro—no es ni Elena Osorio ni la ficticia Juana, sino Marcia Leonarda, trasunto de Marta de Nevares, que fue amante de Lope desde 1616 (Rennert y Castro 226). Es decir, o Elena Osorio y Marta de Nevares tenían, como el poeta, la luna en la citada parte de Piscis—notable coincidencia—, o estamos ante una invención del Fénix.

Estas cuestiones ligadas con los conocimientos astrológicos de Lope y con la relación entre vida y literatura reaparecen en una sinastria de una comedia lopesca de 1602: *El cuerdo loco*. Resulta interesante por dos motivos principales: por la economía con que se esboza y por su posible relación con la biografía lopesca. Para entenderla, sin embargo, hace falta algo de contexto, pues aparece ya en el tercer acto de esta comedia palatina, en uno de los momentos más emocionantes del enredo: Antonio, rey de Albania, se finge loco para descubrir la extensión de una trama contra él, pero pese a que ya le han apartado del trono por incapacidad y a que le mantienen preso, los conjurados deciden eliminarle. En el pasaje que nos ocupa los soldados se llevan a Antonio para hacerle matar, y él pide unas últimas palabras, que dedica a su amada Lucinda, escondida en la celda. Antonio la quiere proteger simulando que su discurso de despedida está dedicado a la prisión, por lo que los soldados lo interpretan como un nuevo síntoma de su demencia, pero Lucinda lo entiende rectamente:

ANTONIO Pues déjame despedir  
 de esta prisión, y de todo.  
 Prisión, yo voy a morir:  
 ya la garganta acomodo  
 al cuchillo del tirano.  
 Quedaos a Dios, mi prisión,  
 pues fue nuestro intento vano.  
 Los que desdichados son,  
 en nada ponen la mano  
 que tengan ventura alguna.  
 Yo os amé, aunque no os serví,  
 por no querer la fortuna.  
 Para vos, prisión, nací,  
 aunque en conjunción de luna.  
 Acordaos, si sois servida,  
 de que en vos pasé la vida  
 y de que muero por vos.  
 Adiós, mi prisión, adiós. (2517-34)

Los versos que nos interesan, los números 2529-30, se encuentran en la tercera quintilla, y realizan una sinastria: la conjunción de luna alude a una coincidencia entre las cartas de Antonio y Lucinda, que tienen esta luminaria en la misma casa, presumiblemente propicia para el amor. La referencia recuerda la que años más tarde desarrollaría Lope en los textos arriba citados —la luna en la duodécima parte de los Peces en dignidad de Venus—, con la salvedad de que en *El cuerdo loco* aparece concentrada en dos octosílabos, y sin los consabidos detalles sobre el natalicio del poeta.

Además, los versos resultan notables porque pueden aludir a una nueva dama con la luna en Piscis: Micaela de Luján. Y es que *El cuerdo loco* data entre 1599 y 1608 (Castro 257; 275; Rennert y Castro 105), cuando Lope tenía amores con la sevillana de ojos azules. Lo deja notar el poeta en el autógrafo que conservamos, pues firma anteponiendo a sus iniciales la *M* de su dama, Micaela, siguiendo una costumbre galante de su tiempo (Castro 268; Iriso Ariz 126; Montesinos 138). Pues bien, Lucinda era el nombre poético que Lope usaba para Micaela de Luján, por lo que su aparición como dama protagonista de la comedia haría que muchos de los espectadores pensarán que el personaje era trasunto de la amada del autor y, por tanto, que Antonio era un alter ego del poeta. En ese caso, y si lo interpretamos todo *biographico modo*, *El cuerdo loco* nos aportaría una insólita posibilidad: que las tres grandes

amantes de Lope —Elena Osorio, Micaela de Luján y Marta de Nevares— tuvieran cartas astrales análogos.

La alternativa a aceptar tal coincidencia es pensar que Lope alteraba los detalles de su vida, que poetizaba hasta hacerlos irreconocibles, y admitir que incluso entre sus precisiones astrológicas hay invenciones literarias. Es decir, es posible que Lope coincidiera en ese rasgo astrológico con su primera amada, Elena Osorio, y que luego se pasara el resto de su carrera atribuyéndoselo a diversos personajes, sin que ni Micaela de Luján ni Marta de Nevares tuvieran la luna en Piscis. O incluso es posible que ni Elena ni nadie tuviera la luna en Piscis, y que el Fénix le adjudicara ese rasgo a los trasuntos literarios de sus amadas porque era propicio para el amor con sus propias encarnaciones poéticas.

Un elemento de *El cuerdo loco* nos recuerda que estas complicaciones son comunes en Lope. En la obra hay dos Lucindas, la protagonista y una pastora que se menciona al final del acto segundo, y que es la amada del pastor Belardo, personaje que cuenta con una breve aparición en la obra:

BELARDO    Lejos de una breve aldea,  
               patria derribada mía,  
               que solía ser mejor  
               y la vivió gente honrada,  
               mi cabaña está fundada  
               junto al arroyo mayor;  
               que, después que falta gente,  
               ando a vivir por acá,  
               que cada día se va  
               diez a diez, y veinte a veinte.  
               Mi propio nombre es Belardo,  
               más conocido, sin duda,  
               que de las brujas la ruda  
               por este capote pardo  
               y por algunas desdichas.  
               Aquí podemos vivir  
               los tres, y me oiréis decir  
               cosas ni vistas ni dichas,  
               que he andado más de mil mundos,  
               aunque dije que no había  
               visto el mar, de quien sabía  
               sus altos y sus profundos.

¡Ea!, vamos a comer,  
 que soy hombre liberal  
 de mi bien y de mi mal,  
 y sé ganar y perder.  
 Veréis allá una serrana  
 que, aunque saque su ganado  
 antes del sol, piensa el prado  
 que amanece la mañana.  
 No es bachillera, ni loca,  
 aunque he pensado, ¡pardíós!,  
 que en llamarse como vos  
 por alguna parte os toca. (2050-83)

Por supuesto, este Belardo es trasunto de Lope. No solo porque el seudónimo sea lopesco (Carreño lxiv-lxviii), sino por los detalles del parlamento: Belardo es madrileño—Madrid está vacío porque la corte está en Valladolid—(vv. 2050-59), es celeberrimo (vv. 2060-63), la gente se conoce sus desdichas de memoria—ya sabemos que fue “fábula de la corte” (Sánchez Jiménez, *El pin-cel* 42-43)—(v. 2064), ha tocado en sus obras todos los lugares—y temas—posibles (vv. 2065-71) y nos ofrece con generosidad tanto sus alegrías como sus tristezas (vv. 2072-75). Si Belardo alude a Lope, su Lucinda corresponde a Micaela de Luján (Castro 269), por lo que tenemos en *El cuerdo loco* dos Lucindas y dos posibilidades: que solo la pastora sea trasunto de la dama del autor o que lo sean ambas Lucindas, con lo que los rasgos biográficos de Micaela podrían estar dispersos por la obra, ya atribuidos a la pastora, ya a la protagonista. La sinastría descrita sería precisamente uno de estos detalles biográficos que Lope siembra en el texto para entretener y desconcertar al lector. En cualquier caso, estos pasajes ilustran los problemas de leer la obra lopesca de modo biográfico: aunque esta interpretación fuera corriente en la época, y aunque el Fénix la fomentara (Sánchez Jiménez, *Lope*), Lope se divertía mezclando vida y literatura para complicar estas lecturas hasta hacerlas imposibles.

#### Obras citadas

Andrés, Christian, “A propósito de historia clásica y de historia natural en *La Dragonteá*.” *Anuario Lope de Vega* 11 (2005): 29-40.

- Astrana Marín, Luis. *La vida azarosa de Lope de Vega*. Barcelona: Juventud, 1935.
- Carreño, Antonio. "Prólogo." *Rimas humanas y otros versos*. Ed. Antonio Carreño. Barcelona: Crítica, 1998. xxiii-cv.
- Castro, Américo. "Alusiones a Micaela de Luján en las obras de Lope de Vega." *Revista de Filología Española* 5 (1918): 256-92.
- Cervantes Saavedra, Miguel de. *Don Quijote de la Mancha*. Dir. Francisco Rico. 2 vols. Barcelona: Galaxia Gutenberg, 2005.
- Conde Parrado, Pedro y Javier García Rodríguez. "Ravasio Téxtor entre Cervantes y Lope de Vega: una hipótesis de interpretación y una coda teórica." *Tonos* 4 (2002).
- Egido, Aurora. "Lope de Vega, Ravasio Téxtor y la creación del mundo como obra de arte." *Fronteras de la poesía en el Barroco*. Barcelona: Crítica, 1990. 198-215.
- García de Enterría, María Cruz. "Un memorial 'casi' desconocido de Lope de Vega." *Boletín de la Real Academia Española* 51 (1971): 140-60.
- González Barrera, Julián. "Lope de Vega y los 'librotos de lugares comunes': su lectura particular de Ravasio Téxtor." *Anuario Lope de Vega* 13 (2007): 51-71.
- Halstead, Frank G. "The Attitude of Lope de Vega towards Astrology and Astronomy." *Hispanic Review* 7 (1939): 205-19.
- Iriso Ariz, Silvia. "Estudio de la colección Gálvez: fiabilidad y sentido de los apógrafos de Lope de Vega." *Anuario Lope de Vega* 3 (1997): 99-143.
- Jameson, A. K. "Lope de Vega's *La Dragontea*: Historical and Literary Sources." *Hispanic Review* 6 (1938): 104-19.
- . "Lope de Vega's Knowledge of Classical Literature." *Bulletin Hispanique* 38 (1936): 444-501.
- . "The Sources of Lope de Vega's Erudition." *Hispanic Review*, 5 (1937): 124-39.
- La Barrera y Leirado, Cayetano Alberto de. *Nueva biografía de Lope de Vega*. Madrid: Atlas, 1890.
- McCready, Warren T. "Lope de Vega's Birth Date and Horoscope." *Hispanic Review* 28 (1960): 313-18.
- Millé y Giménez, Juan. "El horóscopo de Lope de Vega." *Humanidades* 15 (1927): 69-96.
- Montesinos, José F., ed. *El cuerdo loco*. Madrid: Centro de Estudios Históricos, 1922.

- Morby, Edwin S. "Constantino Castriota in the *Arcadia*." *Homage to John M. Hill. In Memoriam*. Ed. Walter Poesse. Valencia: Indiana University, 1968. 201-15.
- . "Franz Titelmans in Lope's *Arcadia*." *Modern Language Notes* 82 (1967): 185-97.
- . "Two Notes on *La Arcadia*." *Hispanic Review* 36 (1968): 110-23.
- Pérez de Montalbán, Juan. "Fama póstuma a la vida y muerte del doctor frey Lope Félix de Vega Carpio, escrita por el doctor Juan Pérez de Montalbán, natural de Madrid y notario del Santo Oficio." *Fama póstuma a la vida y muerte del doctor frey Lope Félix de Vega Carpio y elogios panegíricos a la inmortalidad de su nombre*. Ed. Enrico di Pastena. Pisa: ETS, 2001. 17-38.
- Rennert, Hugo A. y Américo Castro. *Vida de Lope de Vega (1562-1635)*. Salamanca: Anaya, 1968.
- Sánchez Jiménez, Antonio. "Algunos chistes astrológicos de Lope de Vega." *Criticón* 122 (2014): 41-52.
- , ed. *Arcadia. Prosas y versos*. De Lope de Vega. Madrid: Cátedra, 2012.
- , ed. *Isidro. Poema castellano*. De Lope de Vega. Madrid: Cátedra, 2010.
- . "Lope y la Academia Real Matemática (c.1584-1587): desde las matemáticas a las letras (con una precisión sobre la *Isagogé a los Reales Estudios de la Compañía de Jesús*)." *Wort und Zahl / Palabra y número*. Ed. Christoph Strosetzki. Heidelberg: Winter, 2015. 149-169.
- . *Lope pintado por sí mismo. Mito e imagen del autor en la poesía de Lope de Vega Carpio*. London: Tamesis, 2006.
- . *El pincel del Fénix: pintura y literatura en la obra de Lope de Vega Carpio*. Madrid: Iberoamericana, 2011.
- Spitzer, Leo. *Die Literarisierung des Lebens in Lope's La Dorotea*. Bonn: Kölner Romanische Arbeiten, 1932.
- Tomillo, [Anastasio] y [Cristóbal] Pérez Pastor. *Proceso de Lope de Vega por libelos contra unos cómicos*. Madrid: Real Academia de la Historia, 1901.
- Trueblood, Alan S. "The *Officina* of Ravisius Textor in Lope de Vega's *Dorotea*." *Hispanic Review* 26 (1958): 135-41.
- Tubau, Xavier. "Poesía y filosofía en *La Circe* de Lope de Vega." *Anuario Lope de Vega* 7 (2001): 127-64.
- Valdés, Ramón. "Claves e hipótesis para la interpretación de *La octava maravilla*: fuentes, motivos simbólicos y trasfondo histórico." *Anuario Lope de Vega* 7 (2001): 165-92.

- Vega Carpio, Lope de. *Amarilis*. 1633. *Lope de Vega. Poesía, V*. Ed. Antonio Carreño. Madrid: Biblioteca Castro, 2004. 756-801.
- . *Arcadia. Prosas y versos*. Ed. Antonio Sánchez Jiménez. Madrid: Cátedra, 2012.
- . *La Circe, con otras rimas y prosas. Lope de Vega. Poesía, IV. La Filomena. La Circe*. Ed. Antonio Carreño. Madrid: Biblioteca Castro, 2003. 351-747.
- . *El cuerdo loco*. Ed. Antonio Sánchez Jiménez y Adrián J. Sáez. *Lope de Vega. Comedias. Parte XIV. Tomo II*. Coord. José Enrique López Martínez. Madrid: Gredos, 2015. 725-910.
- . *La Dorotea*. Ed. Donald McGrady. Madrid: Real Academia Española, 2011.
- . *Rimas de Tomé de Burguillos*. Ed. Antonio Carreño. Salamanca: Almar, 2002.
- . *Rimas de Tomé de Burguillos*. Ed. Juan Manuel Rozas y Jesús Cañas. Madrid: Castalia, 2005.
- . *Rimas de Tomé de Burguillos*. Ed. Macarena Cuiñas. Madrid: Cátedra, 2008.
- Vicente García, Luis Miguel. “Lope y la polémica sobre astrología en el Seiscientos.” *Anuario Lope de Vega* 15 (2009): 219-43.
- . “Lope y la tradición hermética: a la sombra de Góngora.” *Anuario Lope de Vega* 11 (2005): 265-79.
- Vosters, Simon A. “Dos adiciones a mi artículo ‘Lope de Vega y Titelmans.’” *Revista de literatura* 22 (1962): 90.
- . “Lope de Vega y Juan Ravisio Téxtor. Nuevos datos.” *Iberorromania* 2 (1975): 69-101.
- . “Lope de Vega y Titelmans: cómo el Fénix se representaba el Universo.” *Revista de literatura* 21-22 (1962): 5-33.